



USER MANUAL

Shoe grips - XL Trizand 19906 overlays

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Raczki na buty- nakładki XL Trizand 19906

BETRIEBSANLEITUNG

Schuhgriffe – XL Trizand 19906 Overlays

NÁVOD K OBSLUZE

Rukojeti bot - XL Trizand 19906 překryvy

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Grips pour chaussures - Superpositions XL Trizand 19906

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Puños para zapatos - Superposiciones XL Trizand 19906

ISTRUZIONI OPERATIVE

Impugnatura per scarpe: sovrapposizioni XL Trizand 19906

MANUAL DE UTILIZARE

Mânere de pantofi - suprapunerii XL Trizand 19906

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Cipőmarkolat - XL Trizand 19906 rátét

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Rukoväte na topánky - XL Trizand 19906 prekrytia

KASUTUSJUHEND

Kinga käepidemed - XL Trizand 19906 ülekatted

VARTOTOJO VADOVAS

Batų rankenos - XL Trizand 19906 perdangos

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Apavu rokturi - XL Trizand 19906 pārklājumi

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Ручки для взуття - накладки XL Trizand 19906

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Дръжки за обувки - XL Trizand 19906 наслагвания

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Drške za cipele - XL Trizand 19906 presvlake

ANVÄNDARMANUAL

Skogrepp - XL Trizand 19906 överlägg

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Χειρολαβές παπουτσιών - Επικαλύψεις XL Trizand 19906

M: 00019906

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносите́ль / Uvozník / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o.o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. DE 12589110

00019906



5 904576 552350 >

EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- color: black/silver
- material: TPE/metal
- number of teeth in 1 cancer: 10
- size: XL 45-48
- rubber thickness: 0.3 cm
- spike height: 3.5 mm
- dimensions flat: 24,5 x 14 cm

CHARACTERISTIC:

Non-slip insole for shoes, ensuring adequate adhesion to the ground during walks on packed snow. Putting the crampons on is very simple. First push the tip of the shoe in and then pull the crampon over the heel. After each use, the crampons should be washed, dried, and then stored in a dry and shaded place. Crampons are not suitable for competitive mountaineering.

RULES FOR SAFE USE:

- ATTENTION: DO NOT USE FOR MOUNTAIN CLIMBING (ALPINISM), PRODUCT FOR AMATEUR USE ONLY!
- The grips are not intended for mountain climbing or other extreme sports
- The handles do not guarantee protection against falls - be careful
- Use as intended
- Sharp edges! - risk of cuts

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- kolor: czarno/srebrne
- materiał: TPE/metal
- ilość zębów w 1 raku: 10
- rozmiar: XL 45-48
- grubość gumy: 0,3 cm
- wysokość kolca: 3,5 mm
- wymiary na płasko: 24,5 x 14 cm

CHARAKTERYSTYKA:

Antypoślizgowa wkładka na obuwie, zapewniająca odpowiednią przyczepność do podłoża podczas spacerów na ubitym śniegu. Zakładanie raków jest bardzo proste, należy najpierw wepchnąć czubek buta, a następnie naciągnąć na piętę. Po każdym użyciu raki należy oczyścić, osuszyć, a następnie przechowywać w suchym i zacienionym miejscu. Raki nie nadają się do alpinizmu wyczynowego.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- NIE UŻYWAĆ DO WSPINACZKI GÓRSKIEJ (ALPINIZMU), PRODUKT TYLKO DO UŻYTKU AMATORSKIEGO!
- Raczki nie są przeznaczone do wspinaczki górskiej ani innych sportów ekstremalnych
- Raczki nie dają gwarancji uchronienia przed upadkiem - zachowaj ostrożność
- Używaj zgodnie z przeznaczeniem
- Ostre krawędzie - ryzyko skaleczeń!

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Farbe: Schwarz/Silber
- Material: TPE/Metall
- Anzahl der Zähne bei 1 Krebs: 10
- Größe: XL 45-48
- Gummistärke: 0,3 cm
- Spikehöhe: 3,5 mm
- Maße flach: 24,5 x 14 cm

CHARAKTERISTISCH:

Rutschfeste Schuheinlage, die beim Gehen auf festem Schnee für guten Halt auf dem Boden sorgt. Das Anziehen der Steigeisen ist ganz einfach, man drückt zuerst die Spitze des Schuhs hinein und zieht ihn dann über die Ferse. Nach jedem Gebrauch sollten Steigeisen gereinigt, getrocknet und an einem trockenen und schattigen Ort aufbewahrt werden. Steigeisen sind für das Wettkampfbereich nicht geeignet.

REGELN FÜR EINE SICHERE VERWENDUNG:

- ACHTUNG: NICHT ZUM BERGSTEIGEN (ALPINISMUS) VERWENDEN, PRODUKT NUR FÜR AMATEURGEBRAUCH!
- Die Griffe sind nicht für Bergsteigen oder andere Extremsportarten geeignet
- Die Griffe bieten keinen Schutz vor Stürzen – seien Sie vorsichtig
- Bestimmungsgemäß verwenden
- Scharfe Kanten – Schnittgefahr!

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- barva: černá/stříbrná
- materiál: TPE/kov
- počet zubů u 1 rakoviny: 10
- velikost: XL 45-48
- tloušťka pryže: 0,3 cm
- výška hrotu: 3,5 mm
- rozměry ploché: 24,5 x 14 cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Protiskluzová vložka do boty, zajišťující správnou přilnavost k zemi při chůzi na udusaném sněhu. Nazouvání maček je velmi jednoduché, nejprve zatlačíte špičku boty dovnitř a poté přetáhnete přes patu. Po každém použití je třeba mačky vyčistit, vysušit a uložit na suchém a stinném místě. Mačky nejsou vhodné pro závodní horolezectví.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ:

- POZOR: NEPOUŽÍVEJTE PRO HOROLEZECTVÍ (ALPINISMUS), VÝROBEK POUZE PRO AMATÉRSKÉ POUŽITÍ!
- Gripy nejsou určeny pro horolezectví nebo jiné extrémní sporty
- Rukojeti nezaručují ochranu proti pádu - buďte opatrní
- Používejte podle určení
- Ostré hrany - nebezpečí pořezání!

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- couleur : noir/argent
- matériau : TPE/métal
- nombre de dents dans 1 cancer : 10
- taille : XL 45-48
- épaisseur du caoutchouc : 0,3 cm
- hauteur des pointes : 3,5 mm
- dimensions à plat : 24,5 x 14 cm

CARACTÉRISTIQUE:

Insert de chaussure antidérapant, assurant une bonne adhérence au sol lors de la marche sur neige tassée. L'enfilage des crampons est très simple, il faut d'abord enfoncer la pointe de la chaussure puis la passer par-dessus le talon. Après chaque utilisation, les crampons doivent être nettoyés, séchés et stockés dans un endroit sec et ombragé. Les crampons ne sont pas adaptés à l'alpinisme de compétition.

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :

- ATTENTION : NE PAS UTILISER POUR L'ESCALADE EN MONTAGNE (ALPINISME), PRODUIT RÉSERVÉ À UN USAGE AMATEUR!
- Les poignées ne sont pas destinées à l'alpinisme ou à d'autres sports extrêmes
- Les poignées ne garantissent pas la protection contre les chutes - soyez prudent
- Utiliser comme prévu
- Bouts pointus - risque de coupures!

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- color: negro/plata
- material: TPE/metal
- número de dientes en 1 cáncer: 10
- talla: XL 45-48
- espesor de goma: 0,3 cm
- altura de la espiga: 3,5 mm
- dimensiones plano: 24,5 x 14 cm

CARACTERÍSTICA:

Insert de chaussure antidérapant, assurant une bonne adhérence au sol lors de la marche sur neige tassée. L'enfilage des crampons est très simple, il faut d'abord enfoncer la pointe de la chaussure puis la passer par-dessus le talon. Après chaque utilisation, les crampons doivent être nettoyés, séchés et stockés dans un endroit sec et ombragé. Les crampons ne sont pas adaptés à l'alpinisme de compétition.

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :

- ATENCIÓN: NO UTILIZAR PARA ESCALADA DE MONTAÑA (ALPINISMO), PRODUCTO SÓLO PARA USO AFICIONADO!
- Les poignées ne sont pas destinées à l'alpinisme ou à d'autres sports extrêmes
- Les poignées ne garantissent pas la protection contre les chutes - soyez prudent
- Utiliser comme prévu
- Bouts pointus - risque de coupures!

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- colore: nero/argento
- materiale: TPE/metallo
- numero di denti in 1 tumore: 10
- taglia: XL 45-48
- spessore gomma: 0,3 cm
- altezza punta: 3,5 mm
- dimensioni piatto: 24,5 x 14 cm

CARATTERISTICA:

Inserito antiscivolo per la scarpa, garantisce una corretta aderenza al terreno quando si cammina su neve compatta. Indossare i ramponi è molto semplice, prima si spinge dentro la punta della scarpa e poi la si tira sopra il tallone. Dopo ogni utilizzo i ramponi devono essere puliti, asciugati e riposti in un luogo asciutto e ombreggiato. I ramponi non sono adatti per l'alpinismo agonistico.

REGOLE PER UN UTILIZZO SICURO:

- ATTENZIONE: NON UTILIZZARE PER ARRAMPICATA (ALPINISMO), PRODOTTO SOLO PER USO AMATORIALE!
- Le impugnature non sono destinate all'alpinismo o ad altri sport estremi
- Le maniglie non garantiscono la protezione contro le cadute - fare attenzione
- Utilizzare come previsto
- Bordi taglienti - rischio di tagli!

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- culoare: negru/argintiu
- material: TPE/metall
- numărul de dinți într-un cancer: 10
- marime: XL 45-48
- grosime cauciuc: 0,3 cm
- înălțimea vârfului: 3,5 mm
- dimensiuni plat: 24,5 x 14 cm

CARACTERISTICĂ:

Inserție anti-alunecare pentru încălțăminte, asigurând o aderență adecvată pe sol atunci când mergi pe zăpadă compactă. Punerea cramponelor este foarte simplă, mai întâi împingi varful pantofului și apoi îl tragi peste calcai. După fiecare utilizare, cramponele trebuie curățate, uscate și depozitate într-un loc uscat și umbrit. Cramponele nu sunt potrivite pentru alpinismul competitiv.

REGULI DE UTILIZARE SIGURANTA:

- ATENȚIE: NU UTILIZAȚI PENTRU ESCALĂRĂ LA MUNTE (ALPINISM), PRODUS NUMAI PENTRU UTILIZARE AMATORIZĂ!
- Manerele nu sunt destinate alpinismului sau altor sporturi extreme
- Manerele nu garantează protecția împotriva caderilor - aveți grijă
- Utilizați conform destinației
- Margini ascuțite - risc de tăiere!

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- szín: fekete/ezüst
- anyaga: TPE/fém
- fogak száma 1 rákban: 10
- méret: XL 45-48
- gumi vastagsága: 0,3 cm
- tűske magasság: 3,5 mm
- méretek laposan: 24,5 x 14 cm

JELLEGZETES:

Csúszásgátló cipőbetét, amely megfelelő tapadást biztosít a talajon, ha tömött havon jár. A görcsök felhelyezése nagyon egyszerű, először be kell nyomni a cipő orrát, majd áthúzni a sarkára. A görcsöket minden használat után meg kell tisztítani, meg kell szárítani és száraz és árnyékos helyen kell tárolni. A görcsök nem alkalmasak versenyszerű hegymászásra.

SZABÁLYOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- FIGYELEM: NE HASZNÁLJA HEGYMSZÁSHOZ (ALPINIZMUS), CSAK AMATŐR FELHASZNÁLÁSRA SZOLGÁLÓ TERMÉK!
- A markolatok nem hegymászáshoz vagy más extrém sportokhoz készültek
- A fogantyúk nem garantálják az esés elleni védelmet - legyen óvatos
- Rendeltetésszerűen használja
- Éles szélek - vágások veszélye!

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- farba: čierna/strieborná
- materiál: TPE/kov
- počet zubov pri 1 rákovine: 10
- veľkosť: XL 45-48
- hrúbka gumy: 0,3 cm
- výška hrotu: 3,5 mm
- rozmery naplocho: 24,5 x 14 cm

CHARAKTERISTIKA:

Protišmyková vložka do topánok zaisťuje správnu priľnavosť k zemi pri chôdzi po udusenom snehu. Obúvanie mačiek je veľmi jednoduché, najprv vložte špičku topánky a potom ju pretiahnete cez pätu. Po každom použití je potrebné mačky vyčistiť, vysušiť a uložiť na suchom a tienenom mieste. Mačky nie sú vhodné pre súťažné horolezectvo.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:

- POZOR: NEPOUŽÍVAJTE NA HORSKÉ LEZENIE (ALPINIZMUS), VÝROBOK LEN NA AMATÉRSKE POUŽITIE!
- Gripy nie sú určené na horolezectvo alebo iné extrémne športy
- Rukoväte nezaručujú ochranu pred pádom - buďte opatrní
- Používajte podľa určenia
- Ostre hrany - riziko porezania!

ET

**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- värvus: must/hõbedane
- materjal: TPE/metall
- hammaste arv 1 vähi korral: 10
- suurus: XL 45-48
- kummi paksus: 0,3 cm
- ora kõrgus: 3,5 mm
- mõõtmed tasapinnal: 24,5 x 14 cm

KARAKTERISTIK:

Libisemisvastane jalatsi sisetükk, mis tagab korraliku haardumise maapinnaga pakitud lumel kõndides. Krampide jalga panemine on väga lihtne, kõigepealt surud jalatsi varba sisse ja siis tõmbad üle kanna. Pärast iga kasutamist tuleb krampe puhastada, kuivatada ja hoida kuivas ja varjulises kohas. Krambid ei sobi võistlevaks alpinismiks.

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS:

- TÄHELEPANU: ÄRGE KASUTAGE MÄEKORNIMISEKS (ALPINISM), TOODE AINULT AMATUURILE KASUTAMISEKS!
- Käepidemed ei ole mõeldud mägironimiseks ega muudeks ekstreemspordialadeks
- Käepidemed ei taga kaitset kukkumise eest – olge ettevaatlik
- Kasutage ettenähtud viisil
- Teravad servad - sisselõigete oht!

LT

**Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.**

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- spalva: juoda/sidabrinė
- medžiaga: TPE/metalias
- dantų skaičius 1 vėžio atveju: 10
- dydis: XL 45-48
- gumos storis: 0,3 cm
- smaigalio aukštis: 3,5 mm
- matmenys plokšči: 24,5 x 14 cm

CHARAKTERISTIKA:

Neslystantis batų įdėklas, užtikrinantis tinkamą sukibimą su žeme vaikstant supakuotu sniegu. Užsidėti mėšlungį labai paprasta, pirmiausia įstumiate bato nosį, o tada traukiate per kulną. Po kiekvieno naudojimo mėšlungis turi būti nuvalytas, išdžiovintas ir laikomas sausoje ir tamsesnėje vietoje. Šampūnai netinka varžybiniam alpinizmui.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:

- DĖMESIO: NENAUDOKITE LIPINIMO Į KALNUS (ALPINIZMAS), PRODUKTAS TIK MĖGĖJAMS NAUDOJIMAS!
- Rankenos nėra skirtos kopti į kalnus ar kitokiam ekstremaliam sportui
- Rankenos negarantuoja apsaugos nuo kritimo – būkite atsargūs
- Naudokite pagal paskirtį
- Astrus kampai - įpjovimų rizika!

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabājiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- krāsa: melna/sudraba
- materiāls: TPE/metāls
- zobu skaits 1 vēža gadījumā: 10
- izmērs: XL 45-48
- gumijas biezums: 0,3 cm
- tapas augstums: 3,5 mm
- izmēri plakana: 24,5 x 14 cm

RAKSTUROJUMS:

Pretslīdes apavu ieliktnis, kas nodrošina pareizu saķeri ar zemi, ejot pa sablīvētu sniegu. Krampju uzvilšana ir ļoti vienkārša, vispirms iespiež kurpes purngalu un tad velk pāri papēžai. Pēc katras lietošanas krampji ir jānotīra, jāizžāvē un jāuzglabā sausā un ēnainā vietā. Krampji nav piemēroti sacensību alpīnismam.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

- UZMANĪBU: NEIZMANTOJIET KĀPŠANAI KALNĀ (ALPINISMS), PRODUKTS TIKAI AMATIERU LIETOŠANAI!
- Rokturi nav paredzēti kāpšanai kalnos vai citiem ekstrēmām sporta veidiem
- Rokturi negarantē aizsardzību pret kritieniem – esiet uzmanīgi
- Izmantojiet, kā paredzēts
- Asas malas - iegriezumumu risks!

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- колір: чорний/срібний
- матеріал: TPE/метал
- кількість зубів в 1 раку: 10
- розмір: XL 45-48
- товщина гуми: 0,3 см
- висота шипа: 3,5 мм
- розміри плоско: 24,5 x 14 см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Протиковзка вставка для взуття, що забезпечує належне зчеплення з землею під час ходьби по утрамбованому снігу. Надягати кошики дуже просто, ви спочатку просуваєте носок взуття, а потім перетягуєте його через п'яту. Після кожного використання кошики слід чистити, висушувати і зберігати в сухому затіненому місці. Скоби не підходять для альпінізму.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:

- УВАГА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ СКЛАДІННЯ (АЛЬПІНІЗМ), ПРОДУКТ ЛИШЕ ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЬСЬКОГО ВИКОРИСТАННЯ!
- Рукоятки не призначені для альпінізму чи інших екстремальних видів спорту
- Ручки не гарантують захисту від падінь - будьте обережні
- Використовуйте за призначенням
- Гострі краї - ризик порізів!

BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
Преди да започнете да използвате, моля, прочетете следните инструкции
за правилното използване на продукта. Моля, дръжте тези инструкции включени
бъдеще и да следват неговите препоръки, тъй като неспазването им може да застраши живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете го изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- цвят: черен/сребрист
- материал: ТРЕ/метал
- брой зъби в 1 рак: 10
- размер: XL 45-48
- дебелина на гумата: 0.3см
- височина на шипа: 3,5 мм
- размери плосък: 24,5 x 14 см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Противоплъзгаща се вложка за обувки, осигуряваща правилно сцепление със земята при ходене по утъпкан сняг. Поставянето на котките е много лесно, първо натискате върха на обувката и след това я издърпвате върху петата. След всяка употреба котките трябва да се почистват, подсушават и съхраняват на сухо и сенчесто място. Крампите не са подходящи за състезателен алпинизъм.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:

- ВНИМАНИЕ: ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ПЛАНИНСКО КАТЕРЕНЕ (АЛПИНИЗЪМ), ПРОДУКТЪТ САМО ЗА ЛЮБИТЕЛСКА УПОТРЕБА!
- Дръжките не са предназначени за планинско катерене или други екстремни спортове
- Дръжките не гарантират защита срещу падане - внимавайте
- Използвайте по предназначение
- Остри ръбове - риск от порязвания!

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije početka uporabe pročitajte sljedeće upute
za ispravnu upotrebu proizvoda. Držite ove upute uključenima
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka jer nepoštivanje može ugroziti život ili zdravlje.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Molimo da ga u potpunosti pročitate prije uporabe i slijedite sve upute u priručniku.
- Nemojte koristiti proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

SPECIFIKACIJA:

- boja: crna/srebrna
- materijal: TPE/metal
- broj zuba u 1 raku: 10
- veličina: XL 45-48
- debljina gume: 0,3 cm
- visina šiljka: 3,5 mm
- dimenzije ravne: 24,5 x 14 cm

KARAKTERISTIKA:

Protuklizni umetak za cipele, osigurava dobro prianjanje na podlogu pri hodu po utabanom snijegu. Obuvanje dereza je vrlo jednostavno, prvo gurnete vrh patike, a zatim je prevučete preko pete. Nakon svake uporabe dereze treba očistiti, osušiti i spremati na suho i zasjenjeno mjesto. Dereze nisu prikladne za natjecateljsko planinarenje.

PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU:

- PAŽNJA: NEMOJTE KORISTITI ZA PENJANJE (ALPINIZAM), PROIZVOD SAMO ZA AMATERSKU UPOTREBU!
- Rukohvati nisu namijenjeni za planinarenje ili druge ekstremne sportove
- Ručke ne jamče zaštitu od pada - budite oprezni
- Koristite prema namjeni
- Oštri rubovi - opasnost od posjekotina!

**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Innan du börjar använda, läs följande instruktioner
för korrekt användning av produkten. Vänligen behåll dessa instruktioner
framtida och att följa dess rekommendationer, eftersom bristande efterlevnad kan äventyra liv eller hälsa.**

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Vänligen läs den fullständigt före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Vänligen spara denna manual för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- färg: svart/silver
- material: TPE/metall
- antal tänder i 1 cancer: 10
- storlek: XL 45-48
- gummitjocklek: 0,3 cm
- spikhöjd: 3,5 mm
- mått platt: 24,5 x 14 cm

KARAKTERISTISK:

Anti-slip skoinsats, säkerställer ett bra grepp på marken när du går på packad snö. Att sätta på stegjärnen är väldigt enkelt, man trycker först in tån på skon och drar den sedan över hälen. Efter varje användning ska stegjärn rengöras, torkas och förvaras på en torr och skuggig plats. Stegjärn är inte lämpliga för tävlingsbestigning.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING:

- OBSERVERA: ANVÄND INTE FÖR BERGKLÄTTRING (ALPINISM), PRODUKT FÖR AMATÖR ANVÄNDNING ENDAST!
- Handtagen är inte avsedda för bergsklättring eller andra extremsporter
- Handtagen garanterar inget skydd mot fall - var försiktig
- Använd som avsett
- Vassa kanter - risk för skärsår!

**Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες
στο μέλλον και να ακολουθήσει τις συστάσεις της, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.**

Σημαντικό: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε το πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- χρώμα: μαύρο/ασημί
- υλικό: TPE/μέταλλο
- αριθμός δοντιών σε 1 καρκίνο: 10
- μέγεθος: XL 45-48
- πάχος καουτσούκ: 0,3 cm
- ύψος ακίδας: 3,5 mm
- διαστάσεις επίπεδη: 24,5 x 14 cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Αντιολισθητικό ένθετο παπουτσιού, εξασφαλίζοντας σωστή πρόσφυση στο έδαφος όταν περπατάτε σε γεμάτο χιόνι. Το να βάλεις τα κραμπόν είναι πολύ απλό, σπρώχνεις πρώτα τη μύτη του παπουτσιού προς τα μέσα και μετά το τραβάς πάνω από τη φτέρνα. Μετά από κάθε χρήση, τα κραμπόν πρέπει να καθαρίζονται, να στεγνώνονται και να φυλάσσονται σε στεγνό και σκιερό μέρος. Τα κραμπόν δεν είναι κατάλληλα για αγωνιστική ορειβασία.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ:

- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΙΑ ΟΡΕΙΝΟΒΟΛΙΑ (ΑΛΠΙΝΙΣΜΟΣ), ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!
- Οι λαβές δεν προορίζονται για ορειβασία ή άλλα extreme sports
- Οι λαβές δεν εγγυώνται προστασία από πτώσεις - προσέξτε
- Χρησιμοποιήστε όπως προβλέπεται
- Αιχμηρές άκρες - κίνδυνος περικοπών!